Two Way Dual Language (TWDL) Program

Office of Curriculum Instruction and Professional Development-*Language Acquisition Department*
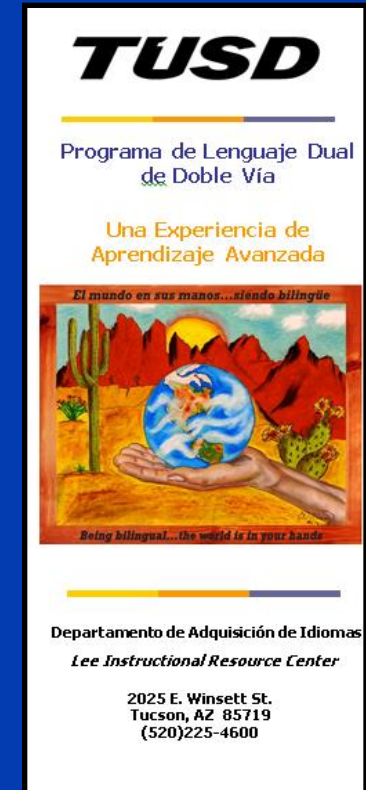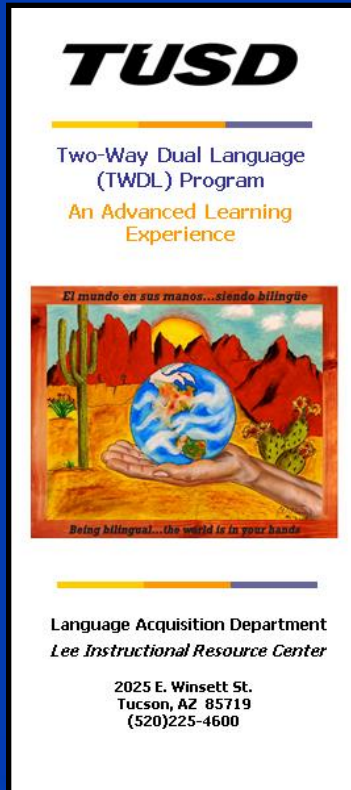
TWDL PROGRAM GOAL

To provide instruction for cognitive and linguistic development in two languages for all students who enroll with the educational goals of bilingualism, biliteracy and biculturalism.

Goal of the TWDL Program

TUSD Two-Way Dual Language Brochure

TUSD

Two-Way Dual Language (TWDL) Program

An Advanced Learning Experience

El mundo en sus manos...siendo bilingüe

Being bilingual...the world is in your hands

Language Acquisition Department
Lee Instructional Resource Center

2025 E. Winsett St.
Tucson, AZ 85719
(520)225-4600

TUSD

Programa de Lenguaje Dual de Doble Vía

Una Experiencia de Aprendizaje Avanzada

El mundo en sus manos...siendo bilingüe

Being bilingual...the world is in your hands

Departamento de Adquisición de Idiomas
Lee Instructional Resource Center

2025 E. Winsett St.
Tucson, AZ 85719
(520)225-4600

In the brochure, you will find general information and a description of the model.

Two-Way Dual Language Model

Two Way Dual Language (TWDL)= Balanced Number

of
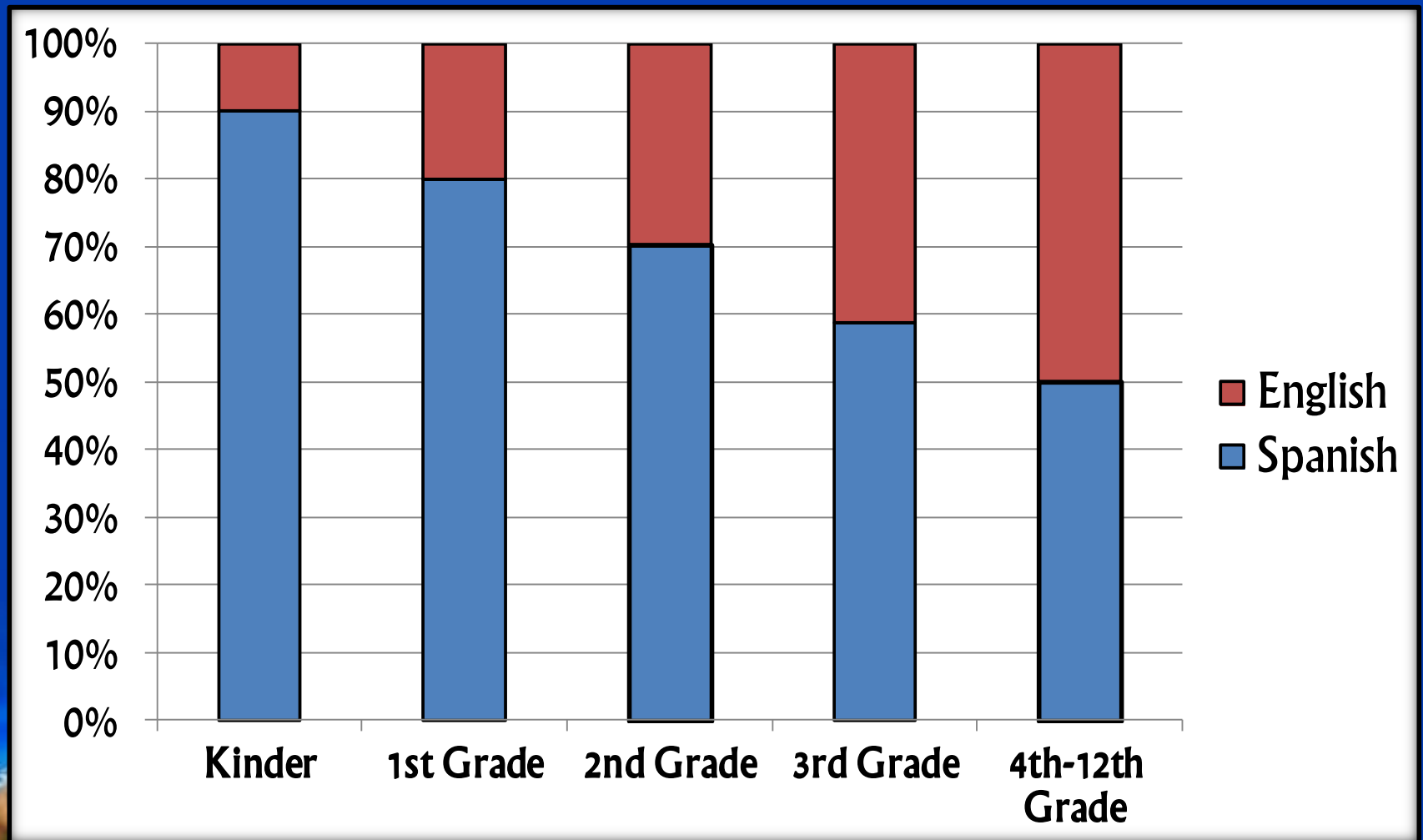
Two Groups

of

Students

Native Speakers of Spanish or Other "Target" Language

Native English Speakers

At this time, our targeted languages are Spanish and English.

TWDL K-12 Language of Instruction

2014-2015 Participating Sites

Cycle 1

K-2, 6th, 9th

All other grades will continue with a 50/50 model

- Davis Bilingual Magnet
- Grijalva
- Hollinger
- McCorkle (K-2)
- Mission View (K-3)
- Roskruge Bilingual Magnet (K-8)
- Van Buskirk
- White
- Pistor
- Pueblo

2015-2016 Participating Sites

Cycle II

3rd, 7th, 10th

All other grades will continue with a 50/50 model

- Davis Bilingual Magnet
- Grijalva
- Hollinger
- McCorkle (K-3)
- Mission View (K-4)
- Roskruge Bilingual Magnet (K-8)
- Van Buskirk
- White
- Pistor
- Pueblo

TWDL Elementary Model with Minutes

Office of Curriculum Instruction and Professional Development
Language Acquisition Department

TUSD Two-Way Dual Language (TWDL) Model
PreK-8th Self Contained

Kinder				First Grade				Second Grade		
Total Minutes Assigned	Minutes In English	Minutes In Spanish		Total Minutes Assigned	Minutes In English	Minutes In Spanish		Total Minutes Assigned	Minutes In English	Minutes In Spanish
Reading 90	0-10	90-80		Reading 90	10-20	80-70		Reading 90	20-30	70-60
Writing 30	0-5	30-25		Writing 30	5-10	25-20		Writing 30	10-15	20-15
Mathematics 60	0-5	60-55		Mathematics 60	5-10	55-50		Mathematics 60	10-20	50-40
Science/SS 45	0-5	45-40		Science/SS 45	5-10	40-35		Science/SS 45	15-20	30-25
ELD/SLD 45	45	0		ELD/SLD 45	45	0		ELD/SLD 45	45	0
Specials: OMA, PE, Computers, Library, Music-Mariachi, Art	30 Spanish and/or English as Available			Specials: OMA, PE, Computers, Library, Music-Mariachi, Art	30 Spanish and/or English as Available			Specials: OMA, PE, Computers, Library, Music-Mariachi, Art	30 Spanish and/or English as Available	
Intervention/ Enrichment	30 Spanish and/or English as Needed			Intervention/ Enrichment	30 Spanish and/or English as Needed			Intervention/ Enrichment	30 Spanish and/or English as Needed	

TWDL Elementary Model with Minutes

Office of Curriculum Instruction and Professional Development
Language Acquisition Department

TUSD Two-Way Dual Language (TWDL) Model
PreK-8th Self Contained

Third Grade				Fourth Grade*				Fifth Grade*				Sixth-Eighth Grade Self Contained*		
Total Minutes Assigned	Minutes in English	Minutes in Spanish		Total Minutes Assigned	Minutes in English	Minutes in Spanish		Total Minutes Assigned	Minutes in English	Minutes in Spanish		Total Minutes Assigned	Minutes in English	Minutes in Spanish
Reading 90	30-40	60-50		Reading 90	45	45		Reading 90	45	45		Reading 90	45	45
Writing 40	20	20		Writing 40	20	20		Writing 40	20	20		Writing 40	20	20
Mathematics 60	20-35	40-25		Mathematics 60	30	30		Mathematics 60	30	30		Mathematics 60	30	30
Science/SS 60	25-30	35-30		Science/SS 60	30	30		Science/SS 60	30	30		Science/SS 60	30	30
ELD/SLD	45			ELD/SLD	45			ELD/SLD	45			ELD/SLD	45	
Specials: OMA, PE, Computers, Library, Music-Mariachi, Art	30 Spanish and/or English as Available			Specials: OMA, PE, Computers, Library, Music-Mariachi, Art	30 Spanish and/or English as Available			Specials: OMA, PE, Computers, Library, Music-Mariachi, Art	30 Spanish and/or English as Available			Specials: OMA, PE, Computers, Library, Music-Mariachi, Art	30 Spanish and/or English as Available	
Intervention/ Enrichment	30 Spanish and/or English as Needed			Intervention/ Enrichment	30 Spanish and/or English as Needed			Intervention/ Enrichment	30 Spanish and/or English as Needed			Intervention/ Enrichment	30 Spanish and/or English as Needed	

*Team Teaching Model as indicated. This model requires the following qualifications:

✓ Bilingual Education Endorsed teacher who provides all targeted Spanish instruction

✓ SEI or ESL Endorsed teacher who provides all targeted English instruction

TWDL Secondary Model

Office of Curriculum Instruction and Professional Development

Language Acquisition Department

TUSD Two-Way Dual Language (TWDL) Model

Team-Teaching Model*		
Secondary Dual Language Model 6th – 12th grades		
Period	Language of Instruction - English	Language of Instruction - Spanish
1		Spanish Language Arts or SLD
2	English Language Arts or ELD	
3	Additional period of ELD or elective	
4	Math Team Teaching	
5	Science Team Teaching	
6	Social Studies Team Teaching	
Team Teaching in Dual Language 6th – 12th One teacher for each content area uses English as the language of instruction and the other teacher uses Spanish as the language of instruction. Students alternate between the Spanish and the English language content teachers by unit (not to exceed two weeks is duration).		

*Team Teaching Model requires the following qualifications:
✓ A team of two teachers per content area
  o Bilingual endorsed teacher provides content in Spanish language.
  o ESL or SEI endorsed teacher provides content in English language.
✓ Highly Qualified in subject area		

Key Areas

TWDL Program Model

Program Resources

Professional Development

Department Walk Throughs

Technology

Bilingual Instructional Resources

Literacy Squared

Literacy Squared Coaching

Davis 1ˢᵗ Grade- Sonia Castellanos

New Initiative

SMART GOALS

LAD Department will help all Dual Language Schools create SMART Goals that address the goals and expectations of the Dual Language program in their school wide plans.

Achieve 3000 Goal for TWDL Sites

- Goal 1: Build reading strength and stamina through close reading of rigorous informational text and targeted scaffolding in both English and Spanish.

  Utilizing the Achieve3000 program, every student will complete 40 sessions by the end of the 1st semester and a total of 80 sessions by the end of the 2nd semester, to gain a 2.5x growth on their initial lexile.

Build it and they will come?

We need to continue to:

- Fortify existing programs
- Monitor and adjust
- Show success through data
- Market the success

Goal: Fortify the Program

- LAD will provide *staff development* throughout the year that addresses the implementation of the model to personnel at all district levels. LAD will also continue to collaborate with HR to establish a recruitment program with incentives for bilingual endorsed elementary, secondary and exceptional education teachers.

Fortify

- Recruit and strategically place the most qualified and proficient bilingually endorsed teachers.

- Develop incentive(s) for participating dual language teachers.

- Recruit and place eligible students for designated dual language classrooms.

Goal: Monitor TWDL Schools

- LAD will conduct walkthroughs using the Two-Way Dual Language Monitoring Form to observe instruction and the use of sheltered instructional strategies (SIOP Model) at participating TWDL sites. This will be done on quarterly basis.

Monitor and Adjust

- Monitor and evaluate teacher implementation of the approved TUSD TWDL Model.

- Monitor and evaluate teacher instruction in the use of sheltered instructional strategies (SIOP Model) to provide comprehensible input for all participating students.

- Monitor the implementation of Imagine Learning Español (K-2).

Goal: Data Rich

● LAD will provide technical assistance to the schools and the administration in the implementation of the district's Two-Way Dual Language instructional program and assessments. School sites will conduct Pre-Post assessments using DRA2/EDL2 and LAS Links K-12; Achieve3000 will be used on a weekly basis for grades 2-12 , in addition, district benchmarks and state assessments will also be used.

Show Success through Data

Three Year Comparison of AIMS (SY 2012-13 and SY2013-14) and ATI (SY 2014-15 3rd Quarter) Percent Mastery Results for Dual Language and Mainstream Students							
		Reading		Writing		Math	
Year		Dual Lang	Mainstream	Dual Lang	Mainstream	Dual Lang	Mainstream
2012-13	% Mastery	73.9%	70.9%	42.3%	45.8%	52.2 %	49.7%
	N	1733	25058	999	14791	1767	26023
2013-14	% Mastery	76.8%	70.5%	45.5%	46.2%	57.0 %	49.1%
	N	1328	24467	649	14417	1337	25463
2014-15	% Mastery	24.1%	20.3%	**	**	19.5 %	15.9%
	N	1538	28226	0	0	1585	29422

Goal: Market Two-Way Dual Language Program

- LAD will attend U of A and TUSD teacher recruitment fairs, conferences, book fairs, literacy events, and utilize newspaper, newsletters, social media, print media to inform the public about TUSD's Two-Way Dual Language program. This will done on a quarterly basis, as well as peak times of the year for recruitment of teachers.

Market the Success

- Feria de la Lectura/ Bilingual Literacy Fair
- Interactive Website
- Social Media
- Print Media
- Broadcast Media

Then they will come!

Dual Language Enrollment Numbers

Five Years of TUSD Dual Language

Year	# of Students	Total # of TUSD student enrollment 40th day	Percentage of TUSD students in Dual Language Programs
10-11	2919	53602	.054 or 5%
11-12	2782	52131	.053 or 5%
12-13	2587	51542	.050 or 5%
13-14	2286	49847	.045 or 5%
14-15	2163	48945	.044 or 4%

Current Dual Language Numbers

District Dual Language Student Count As of 8/5/15	
School	Count
Davis	334
Grijalva	136
Hollinger	293
McCorkle	100
Mission View	73
Pistor MS	174
Pueblo HS	109
Roskruge	730
Van Buskirk	113
White	145
District Total	2207
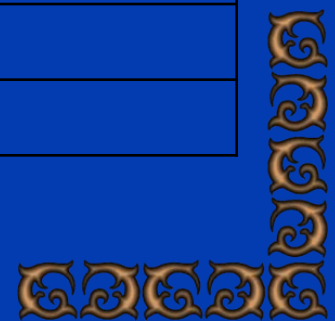
Program Implementation

Challenges

- Recruitment of bilingual education endorsed teachers

Responses

- ✓ Attended U of A District Partners Teacher Candidate Recruitment Event
- ✓ Contacted Teaching Intern Pathway to Certification
- ✓ Attended TUSD Teacher Hiring Fair
- ✓ TUSD/HR Representation at Conferences
- ✓ Two district mailings of TWDL Recruitment Letter to all bilingual education endorsed teachers

Advanced Learning Experience

✓ Worked in collaboration with ALE Director and GATE Coordinator in the testing and recruitment of ELLs for GATE-Dual Language strand at both Hollinger and Pistor MS

✓ Parent Outreach- GATE Recruitment information and GATE invitation letters sent out

Advanced Learning Experience

Collaborated with GATE department and TWDL teachers to create Spanish literacy kits to support:

➢ Dual Language GATE pullout and self-contained

➢ Mainstream pullout GATE to support Spanish dominant ELLs

Borton
Cavett
Erickson
Hollinger
Johnson
Mission View
Myers-Ganoung
Robison
Safford
Tully
Van Buskirk
Vesey

TUSD

Reading
Recovery®
Council
of North America

Reading Recovery training has begun!

El mundo en sus manos… siendo bilingüe

Being bilingual… the World is in Your Hands

Thank You!

Language Acquisition Department